

Bản tin Tiếng Việt về cuộc sống tại thành phố Hiroshima

# Hiroshima NOW

5

2023

Tiếng Việt No. 13

## Tuyển mộ người vào sống trong nhà do thành phố quản lý

市営住宅を募集します



Có một số điều kiện nhất định để đăng ký vào nhà ở do thành phố quản lý. Những người đáp ứng các điều kiện đặt ra có thể đăng ký vào nhà ở thành phố. Chi tiết vui lòng xem "Thông tin tuyển mộ vào nhà ở thành phố".

Từ tháng 4 năm 2021, những người được công nhận là đối tác (người tuyên thệ hợp tác) theo "Hệ thống tuyên thệ đối tác của thành phố Hiroshima"\* Hai người có thể đăng ký vào sống trong nhà của thành phố quản lý.

※ Về "Chế độ tuyên thệ Đối tác Thành phố Hiroshima":

Một cặp đôi thuộc nhóm thiểu số tình dục (LGBTQ+) nộp "lời thề bằng văn bản" tới Trụ sở hành chính thành phố Hiroshima với tư cách là bạn đời. Nếu người bạn đó được chấp thuận làm đối tác, trụ sở hành chính thành phố Hiroshima sẽ cấp "biên nhận" và "thẻ biên nhận". Hệ thống này được đề cập ở đây.

### Thời hạn đăng ký Nhà ở Thành phố từ tháng 4/ 2023 đến tháng 3/2024

Tháng có đăng ký	Ngày nhận đơn đăng ký	Ngày nộp đơn
Tháng 5/2023	Từ ngày 1 / 5 (Thứ Hai)	Ngày 9 / 5 (Thứ Ba) đến ngày 11 / 5 (Thứ Năm)
Tháng 8/2023	Từ ngày 1 / 8 (Thứ Ba)	Ngày 8 / 8 (Thứ Ba) đến ngày 10 / 8 (Thứ Năm)
Tháng 11/2023	Từ ngày 1 / 11 (Thứ Tư)	Ngày 7 / 11 (Thứ Ba) đến ngày 9 / 11 (Thứ Năm)
Tháng 2 / 2024	Từ ngày 1 / 2 (Thứ Năm)	Ngày 6 / 2 (Thứ Ba) đến ngày 8 / 2 (Thứ Năm)

★ Đối với những cá nhân muốn đăng ký vào nhà ngoài thời gian nộp hồ sơ nêu trên, đơn đăng ký sẽ được chấp nhận khi có nhà trống. Để biết thêm chi tiết, hãy xem trang web của thành phố hoặc mã QR bên dưới. Hoặc tư vấn với ban xây dựng trụ sở quận.

Nhà ở thành phố có thể đăng ký bất cứ lúc nào (tiếng Nhật)  
<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/jyutaku/6267.html>



### Khi bạn muốn có "Hướng dẫn tuyển mộ" và danh sách nhà ở thành phố tuyển mộ định kỳ

Những nơi có thể nhận "Hướng dẫn tuyển mộ" và danh sách nhà ở thành phố tuyển mộ định kỳ.

- ▶ Nằm trên tầng 5 của Trụ sở hành chính thành phố Hiroshima, Ban Chính sách Nhà ở, Phòng Xây dựng Văn phòng Quận, văn phòng chi nhánh của văn phòng quận  
Ngày, giờ làm việc : Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 8:30 sáng đến 5:15 chiều.  
Ngày nghỉ: Ngày lễ quốc gia, ngày lễ (ngày nghỉ của Nhật), từ ngày 29 /12 đến ngày 3 /1.
- ▶ Góc Dịch vụ Trụ sở hành chính (Tầng 1 Tòa nhà Suido Kyoku Motomachi Chousha: Naka Ku Motomachi)  
Ngày, giờ làm việc:  
• Từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8:30 sáng đến 6:30 chiều.

- Thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ quốc gia (ngày nghỉ của Nhật), ngày 6 tháng 8 là từ 9:00 sáng đến 6:30 chiều.

Ngày nghỉ: 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1.

▶ Bạn cũng có thể nhận tại Ban Nhà ở tại tầng 1 và 5 của Văn phòng Tỉnh Hiroshima.

※ Bạn có thể xem nhà ở do thành phố điều hành đang tuyển mộ trên trang web của Trụ sở hành chính thành phố Hiroshima.

※ Đối với những người muốn biết nhà ở thành phố có ở đâu, hãy xem "Bản đồ nhà ở thành phố Hiroshima".

- Trang chủ Trụ sở hành chính thành phố Hiroshima "Nhà ở thành phố" (tiếng Nhật)  
<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/jyuutaku/6265.html>



- Trang chủ Trụ sở hành chính thành phố Hiroshima "Bản đồ nhà ở thành phố Hiroshima" (tiếng Nhật)  
<https://www.midori-gr.com/hiroshima-shiei/info/map.html>



### Cách đăng kí

1. Từ danh sách nhà ở thành phố, chọn một nơi bạn muốn sống.

2. Ghi những thông tin cần thiết vào mẫu đơn.

3. Gửi qua đường bưu điện đến Ban Xây dựng của Văn phòng quận.

※ Phong bì để gửi đơn đăng ký đến Ban Xây dựng của Văn phòng quận có trong "Thông tin tuyển mộ". Bạn có thể dùng phong bì đó để gửi qua đường bưu điện.

※ Bạn cũng có thể đăng ký từ trang web của Trụ sở hành chính thành phố Hiroshima.

Chi tiết xin liên hệ văn phòng quận nơi bạn đang sống.

### Bộ phận kiến trúc Văn phòng quận

Quận	Điện thoại	Quận	Điện thoại
Naka	082-504-2578	Asaminami	082-831-4954
Higashi	082-568-7744	Asakita	082-819-3937
Minami	082-250-8959	Aki	082-821-4928
Nishi	082-532-0949	Saeki	082-943-9744